

# 货运销售代理人安全管理协议

## Safety Management Agreement for Freight Sales agents

甲方：深圳机场国际货站有限公司

**Party A: Shenzhen Airport International Cargo Terminal Co., Ltd**

乙方：

**Party B:**

为保证甲乙双方全面、合法、正常、安全地开展业务合作，防止安全事故的发生，根据《中国民用航空危险品运输管理规定》、《民用航空货物运输安全保卫规则》等国家、行业、地方政府有关安全生产法律、规章、标准，以及物流发展公司规章制度，双方友好协商签订本销售代理人安全管理协议，明确双方权利义务。凡在本协议有效期内，甲乙双方在履行签订的合同过程中有违反本协议约定的条款，按本协议约定追究责任，以资共同遵守。

In order to ensure comprehensive, legal, normal, and safe business cooperation between Party A and Party B, and to prevent security incidents, based on the "Regulations on the Management of Civil Aviation Dangerous Goods Transportation in China," the "Rules for the Security Protection of Civil Aviation Cargo Transportation," as well as relevant national, industry, and local government laws, regulations, standards on safety production, and the regulations of the logistics development company, the two parties have mutually agreed to sign this Safety Management Agreement for Freight Sales agents through friendly consultations to clarify the rights and obligations of both parties. During the validity period of this agreement, if either Party A or Party B violates the provisions of this agreement during the performance of the signed contract, the respective responsibilities shall be pursued in accordance with the provisions of this agreement, in order to jointly comply with it.

本协议分为二部分，第一部分为总则及普通危险品运输，第二部分为差异化安检运输（包括但不限于优质内含锂电池产品及电子雾化产品）。

This agreement is divided into two parts. The first part includes general provisions and the transportation of dangerous goods. The second part includes differentiated security screening transportation (including but not limited to high-quality products containing lithium batteries and electronic atomization products).

## 一、货物收运管理 **Cargo Transportation Management**

### 1. 甲方的责任和义务 **Responsibilities and obligations of Party A**

1.1 甲方每季度根据《深圳机场危险品货物航空运输信用管理办法》对乙方进行信用考核；每年度对乙方实施一次资质复审。

Party A shall conduct a credit assessment of Party B every quarter in accordance with the "Management Measures for Credit Management of Dangerous Goods Air Transportation at Shenzhen Airport," and carry out an annual qualification review of Party B.

1.2 甲方向乙方提供货物运输相关法律法规，包括但不限于《民用航空危险品运输管理规定》、《民用航空货物运输安全保卫规则》《锂电池航空运输规范》《危险品规则》《货物收运核查工作制度》等。

Party A shall provide Party B with relevant laws and regulations regarding cargo transportation, including but not limited to the "Regulations on the Management of Civil Aviation Dangerous Goods Transportation," "Rules for the Security Protection of Civil Aviation Cargo Transportation," "Air Transportation Regulations for Lithium Batteries," "Dangerous Goods Regulations," and "Cargo Transportation Verification Work System."

1.3 甲方应采取适当措施防止危险品被盗或者不正当使用而使人员或者财产受到损害。

Party A shall take appropriate measures to prevent the theft or improper use of dangerous goods that may cause harm to personnel or property.

1.4 甲方应确保从事危险品航空运输活动的人员应当按照《民用航空危险品运输管理规定》及《技术细则》的要求经过培训并合格。

Party A shall ensure that personnel engaged in the aviation transportation of dangerous goods are trained and qualified in accordance with the requirements of the "Regulations on the Management of Civil Aviation Dangerous Goods Transportation" and the "Technical Instructions."

### 2. 乙方的责任和义务 **Responsibilities and obligations of Party B**

2.1 乙方应当自觉遵守国家、行业、地方政府的危险品运输安全法律、规章、标准，包括但不限于《民用航空危险品运输管理规定》、《民用航空货物运输安全保卫规则》《锂电池航空运输规范》《危险品规则》等；严格遵守甲

方《货物收运核查工作制度》等管理规定并确保落实到位，对违反危险品运输安全相关管理规定的后果承担责任。

Party B shall voluntarily comply with the national, industry, and local government laws, regulations, and standards regarding the safety of dangerous goods transportation, including but not limited to the "Regulations on the Management of Civil Aviation Dangerous Goods Transportation," "Rules for the Security Protection of Civil Aviation Cargo Transportation," "Air Transportation Regulations for Lithium Batteries," and "Dangerous Goods Regulations." Party B shall strictly adhere to the management provisions of Party A's "Cargo Transportation Verification Work System" and ensure their implementation. Party B shall be responsible for the consequences of any violations of the relevant management provisions related to the safety of dangerous goods transportation.

2.2 乙方应被航空公司授权并在甲方备案。

Party B shall be authorized by the airlines and registered with Party A.

2.3 乙方应确保从事危险品航空运输活动的人员应当按照《民用航空危险品运输管理规定》及《技术细则》的要求经过培训并合格。

Party B shall ensure that personnel engaged in the aviation transportation of dangerous goods are trained and qualified in accordance with the requirements of the "Regulations on the Management of Civil Aviation Dangerous Goods Transportation" and the "Technical Instructions."

2.4 乙方开展培训活动应当持有危险品培训大纲并确保大纲中包括危险品航空运输手册或者所代理航空公司的危险品航空运输手册的使用要求。

Party B, when conducting training activities, shall possess the training syllabus for dangerous goods and ensure that the syllabus includes the requirements for the use of the dangerous goods air transportation manual of either the represented airline or the one specified by Party A.

2.5 乙方不得作为托运人或者代表托运人托运危险品。

Party B shall not act as a shipper or on behalf of a shipper to transport dangerous goods.

2.6 乙方接受甲方每季度的信用考核及每年度的资质复审。

Party B shall undergo credit assessments conducted by Party A every quarter and undergo annual qualification reviews.

2.7 乙方应对收运货物进行查验或者采取有效措施防止货物中隐含危险品，不得谎报、瞒报、夹带危险品，并对提供材料的真实性负责。

Party B shall inspect the shipped goods or take effective measures to prevent the presence of hidden dangerous goods in the cargo. They shall not make false reports, conceal information, or include dangerous goods without

proper declaration. Party B shall be responsible for the authenticity of the provided documents.

2.8 乙方应在货物、邮件收运处的醒目地点展示和提供数量充足、引人注目的关于危险品运输信息的布告，以提醒托运人及其代理人注意到托运物可能含有的任何危险品以及危险品违规运输的相关规定和法律责任。这些布告必须包括危险品的直观示例。

Party B must prominently display and provide an adequate number of notices containing conspicuous information on dangerous goods transportation at the location where the cargo or mail is received. These notices serve to alert the shipper and its agents to the possibility of any dangerous goods in the shipment, as well as the relevant regulations and legal responsibilities regarding the improper transportation of dangerous goods. These notices must include visual examples of dangerous goods.

2.9 乙方在收运、交付锂电池货物时应当确保货物从工厂收运到转运至甲方交货平台期间的货物安全。确保运输途中货物无挤压、碰撞破损的情况和禁止夹带、替换等不法行为。

When handling the transportation and delivery of lithium battery goods, Party B should ensure the safety of the goods from the factory to the transfer to Party A's delivery platform. This includes ensuring that the goods are free from compression, collision damage, and prohibited activities such as tampering or substitution during transportation.

2.10 当涉及运输、寄递货物和物品时，乙方应当实行安全查验制度，对托运人的身份进行查验，依照规定对运输、寄递物品进行安全检查或者开封验视。对禁止运输、寄递，存在重大安全隐患，或者客户拒绝安全查验的物品，不得运输、寄递。

When it comes to the transportation and delivery of goods and articles, Party B should implement a security inspection system. They should verify the identity of the shipper and conduct security inspections or opening inspections of transported or delivered items in accordance with regulations. Goods that are prohibited for transportation or delivery, pose significant safety hazards, or where the customer refuses a security inspection, should not be transported or delivered.

## **二、差异化安检运输 Differential Security Inspection and Transportation**

### **1. 甲方的责任和义务 Responsibilities and Obligations of Party A**

1.1 甲方应根据局方、航司及上级公司的文件指引对差异化安检货物进行

收运。

Party A shall handle the transportation of differentially inspected goods in accordance with the guidelines provided by the authority, airlines, and superior companies.

1.2 当甲方工作人员在收运期间发现材料不符、货物包装不符合要求或有被开包等可疑情况时，应对货物进行开箱或拆解设备检查；对于未如实申报、瞒报、谎报、夹带等违规行为，按局方管理规定移交公安并向监管局、航空公司报告，同时对照《深圳机场危险品货物航空运输信用管理办法》扣除代理人考核分。正常情况下，不通过拆解差异化安检货物的方式实施开箱抽检。

If Party A's staff members discover discrepancies in materials, packaging non-compliance, or suspicious circumstances such as tampering during the transportation process, they shall perform equipment inspections by opening or disassembling the goods. For violations such as inaccurate declaration, concealment, false reporting, or smuggling, Party A shall follow the regulations of the authority, transfer the case to the public security bureau, report to the regulatory authority and the airline, and deduct assessment points from the agent in accordance with the Shenzhen Airport Dangerous Goods Air Transportation Credit Management Measures. Under normal circumstances, opening the differentially inspected goods through disassembly is not the preferred method for random inspections.

1.3 甲方应根据《深圳机场危险品货物航空运输信用管理办法》对开展差异化安检操作的乙方进行信用考核。

Party A shall evaluate the creditworthiness of Party B, who is involved in differential security inspection operations, in accordance with the Shenzhen Airport Dangerous Goods Air Transportation Credit Management Measures.

## 2. 乙方的责任和义务 **Responsibilities and Obligations of Party B**

2.1 乙方如有需求开展差异化安检运输操作的，应确保根据深圳机场发布的各项差异化安全操作指引展开相关活动，包括但不限于《深圳机场电子雾化产品差异化安检操作指引》（详见附件1）《深圳机场特定电子雾化产品差异化安检操作指引》、《优质内含锂电池产品差异化安检操作指引》（详见附件2）、《特定锂离子电池货物差异化安检操作指引》（详见附件3）、《特定锂金属电池货物差异化安检操作指引》（详见附件4）《深圳机场跨境电商带电及化妆品弱磁类货物试点工作方案（2023年试行第一版）》（详见附件5）。

If Party B has the need to engage in differential security inspection and transportation operations, they shall ensure compliance with the various security operation guidelines issued by Shenzhen Airport, including but not limited to the "Shenzhen Airport Differential Security Inspection Operation Guidelines for Electronic Atomization Products" (see Annex 1), "Shenzhen Airport Differential Security Inspection Operation Guidelines for Specific Electronic Atomization Products," "Quality Lithium Battery Products Differential Security Inspection Operation Guidelines" (see Annex 2), "Specific Lithium-ion Battery Goods Differential Security Inspection Operation Guidelines" (see Annex 3), "Specific Lithium Metal Battery Goods Differential Security Inspection Operation Guidelines" (see Annex 4), and "Shenzhen Airport Pilot Program for Cross-border E-commerce Goods with Electrical Components and Weak Magnetic Cosmetics (First Edition, 2023)" (see Annex 5).

2.2 其他环节乙方应按照现有锂电池货物收运要求操作。

Party B shall comply with the existing requirements for the transport of lithium battery goods in other aspects.

2.3 乙方若未通过审核或复审、一年内发生违反《民用航空危险品运输管理规定》，承担相应法律责任，甲方有权暂停受理/终止受理该乙方差异化安检业务。

If Party B fails the audit or re-evaluation or violates the Civil Aviation Dangerous Goods Transportation Regulations within one year, they shall bear the corresponding legal responsibilities, and Party A has the right to suspend or terminate the acceptance of Party B's differential security inspection business.

本协议一式二份，双方各执一份，具有同等法律效力，经双方签章后生效。本协议用中英文两种版本书写，如有歧义，以中文版为准。

This agreement consists of two copies, with each party holding one copy. It is legally binding and will take effect upon the signatures of both parties. This agreement is written in both Chinese and English versions.

In case of any discrepancy, the Chinese version shall prevail.

甲方（签章）：  
Party A(Signature):

乙方（签章）：  
Party B (Signature):

签订时间 Signing time: 年 月 日 签订时间 Signing time: 年 月 日